

# ZMLUVA O SPOLUPRÁCI A PROPAGÁCII

uzatvorená v súlade s §269 ods. 2 Obchodného zákonníka medzi:

## čl. I. Zmluvné strany

**partner:** Stredné Slovensko, oblasťná organizácia cestovného ruchu  
so sídlom: Nám. SNP 1, Banská Bystrica, 97401  
zastúpený: MUDr. Ján Nosko, predseda predstavenstva  
Ing. Vladimír Sitarčík, podpredseda predstavenstva  
v zastúpení: Ing. Jiří Pěč, PhD., výkonný riaditeľ. Na základe poverenia  
predstavenstva  
IČO: 42299268  
DIČ: 2023528463  
bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s.  
číslo účtu: 4016148825/7500  
IBAN: SK18 7500 0000 0040 1614 8825  
zapísaná v registri oblasťných organizácii cestovného ruchu Ministerstva dopravy, výstavby  
a regionálneho rozvoja SR, č. 10206/2012/SCR, dňa 6.3.2012.

(ďalej aj „partner“)

a

**organizátor:** **Agritours Slovakia CK s.r.o.**  
so sídlom: Haličská cesta 28,98401 Lučenec  
zastúpený: Ing. Marcela Lauková  
IČO: 36623482  
DIČ:  
IČ DPH: SK2021778495  
bankové spojenie: Sberbank Slovensko, a.s.  
číslo účtu: 4330049809/3100  
IBAN: SK49 3100 0000 0043 3004 9809  
zapísané OR OS B. bystrica, oddiel: Sro, vložka č.8927/S  
(ďalej aj „organizátor“)

## Preambula

Agritours Slovakia CK s.r.o. je cestovná kancelária (organizátor), ktorá sa zameriava nielen na pasívny, ale aj aktívny cestovný ruch. Orientuje sa okrem iného aj na akvizíciu touroperátorov na Škandinávskom trhu a vzdialenejších trhoch. Je členom Slovenskej asociácie cestovných kancelárií a agentúr (SACKA) a medzinárodného združenia Agricultural Tour Operators International (ATOI) a NTA (Národná turistická asociácia USA). Zameriava

sa na predaj leisure produktov - poznávacích zájazdov po Slovensku s minimálne 3 a viac prenocovaniami.

V roku 2015 sa zúčastňuje medzinárodného kongresu touroperátorov ATOI v Prahe v termíne od 5.-8. novembra 2015. Cieľom účasti na kongrese je prezentovať atraktivity Slovenska a regiónu Stredné Slovensko potenciálnym novým obchodným partnerom - touroperátorom. Účasť na medzinárodných fórach cestovného ruchu je významným nástrojom podpory produktu regiónu Stredné Slovensko, ako aj významným prezentačným nástrojom na podporu rozvoja cestovného ruchu v regióne Stredné Slovensko a nárastu dopytu a následnej návštevnosti zahraničnými návštevníkmi.

## **čl. II. Predmet zmluvy**

Predmetom tejto zmluvy je:

- A) spolupráca **organizátora** Agritours Slovakia a **partnera** Stredné Slovensko, oblasťná organizácia cestovného ruchu na medzinárodnom kongrese ATOI v Prahe (ďalej len „projekt“), ktorý sa bude konať v termíne od 5. novembra 2015 do 8. novembra 2015. V zmysle spolupráce organizátora a partnera sa organizátor zaväzuje zabezpečiť prezentačný priestor pre partnera počas projektu, propagáciu partnera a spoluprácu partnera a organizátora v rámci uvedeného projektu.
- B) materiálne - technická podpora pri realizovaní projektu v spolupráci organizátora a partnera.
- C) záväzok partnera zaplatiť organizátorovi za prezentačný priestor, podporu a vykonanú propagáciu a spoluprácu odmenu podľa článku IV. tejto zmluvy.

## **čl. III. Práva a povinnosti zmluvných strán**

### **A. Organizátor sa zaväzuje v rámci spolupráce:**

- 1. realizovať propagovanie partnera nasledovným spôsobom:
  - a. umiestniť promo materiály partnera v zložke organizátora pre všetkých zúčastnených touroperátorov na kongrese
  - b. umiestniť logo partnera v profile Agritours Slovakia registrovanom v rámci kongresu
  - c. umiestniť logo partnera na internetovej stránke organizátora
- 2. zrealizovať propagáciu podľa vopred dohodnutých podmienok medzi zmluvnými stranami, ktoré sa môžu podľa potreby upravovať a meniť po vzájomnej dohode zmluvných strán. Komunikácia podľa tohto bodu bude prebiehať medzi kontaktnými osobami, ktorými sú: za partnera Ing. Jiří Pěč, PhD. mail: pec@centralslovakia.eu a za organizátora Ing. Marcela Lauková, mail: [mlaukova@agritours-slovakia.com](mailto:mlaukova@agritours-slovakia.com)
- 3. zachovať **logo** partnera, farbu a typ písma v súlade s predlohou dodanou partnerom;
- 4. predložiť v dostatočnom predstihu alebo inak komunikovať partnerovi návrh realizačného riešenia zvolenej propagácie, najneskôr však 5 dní pred realizovaním projektu;

5. poskytnúť partnerovi prezentačný priestor na umiestnenie informačno – propagačných materiálov o regióne Stredné Slovensko na prezentačnom pulte organizátora
6. prezentovať obchodným partnerom v rámci obchodných rokovaní na kongrese činnosť partnera uvedením základných informácií o aktivitách OOCR Stredné Slovensko zameraných na rozvoj cestovného ruchu v regióne Stredné Slovensko
7. dodať partnerovi monitoring propagácie vrátane fotografického materiálu po ukončení projektu ako prílohu zúčtovacej faktúry;

**B. Partner sa zaväzuje:**

1. dodať organizátorovi podklady potrebné na propagáciu v deň podpisu tejto zmluvy (**logo** v elektronickej podobe);
2. odsúhlasiť realizačné riešenie zvolenej propagácie s organizátorom podľa vzájomne dohodnutých termínov, bez zbytočného odkladu;
3. šíriť informácie o projekte z vlastných informačných a propagačných kanálov;
4. podporovať na svojej úrovni realizáciu a propagáciu projektu využitím všetkých poskytnutých možností z pozície partnera;
5. dodať organizátorovi podklady potrebné pre spoluprácu najneskôr v deň podpisu tejto zmluvy.

- C. Zmluvné strany sa zaväzujú, že si budú poskytovať súčinnosť pri plnení záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy a navzájom sa budú včas informovať o všetkých skutočnostiach potrebných pre ich spoluprácu podľa tejto zmluvy, najmä vzájomne si oznamovať všetky zmeny a dôležité okolnosti.

**čl. IV.**

**Odmena a platobné podmienky**

1. Konečná dohodnutá cena organizátorovi za vykonanie predmetu tejto zmluvy podľa článku II. a III. je 1998,- EUR (slovom jedentisícdeväťstodevät'desiatosem EUR). Z toho suma bez DPH je vo výške 1665,- EUR (slovom: jedentisícšesťstošesťdesiatpäť EUR) a DPH je vo výške 333,- EUR (slovom: tristotridsaťtri EUR). Organizátor je platca DPH.
2. Partner uhradí cenu za realizáciu predmetu tejto zmluvy na základe daňového dokladu – faktúry. Faktúru vystaví organizátor za plnenie podľa článku II. a III. vo výške 1998,- EUR po skončení projektu v zmysle článku II., písmena A tejto zmluvy, so splatnosťou do 14 dní. Súčasťou faktúry je preberací protokol o realizácii vykonaných prác uvedených v článku II. a III. tejto zmluvy vrátane fotodokumentácie plnenia predmetu zmluvy podľa článku II. a III.
3. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu podľa § 10 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov. V prípade, ak vo faktúre budú uvedené nesprávne údaje, alebo nebude obsahovať všetky uvedené náležitosti a podmienky, je to dôvod na odmietnutie faktúry a jej vrátenie na prepracovanie. Nová lehota splatnosti začne plynúť až po doručení novej faktúry partnerovi.

**čl. V.**

**Zmluvná pokuta**

Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade porušenia podmienok tejto zmluvy zo strany organizátora, si partner môže uplatniť voči organizátorovi zmluvnú pokutu vo výške 50 % odmeny uvedenej v článku IV., bod 1 tejto zmluvy.

## **čl. VI. Záverečné ustanovenia**

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to do splnenia práv a povinností zmluvných strán v zmysle čl. IV, bodu 2 Zmluvy.
2. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží dva rovnopisy.
3. Zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné uskutočniť len písomnou formou dodatku, po dohode oboch zmluvných strán.
4. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia zmluvy v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka na webovom sídle partnera.
5. V prípade ak partner alebo organizátor nedodržia dohodnuté podmienky zmluvy, môžu partner alebo organizátor od tejto zmluvy odstúpiť bez uvedenia dôvodu. Účinky odstúpenia nastávajú dňom doručenia oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane. V takom prípade sa práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy riadia Obchodným zákonníkom.
6. Pokiaľ táto zmluva nerieši všetky práva a povinnosti zmluvných strán, riadia sa zmluvné strany príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými záväznými právnymi predpismi.
7. Zmluvné strany si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a vyhlasujú, že zmluva bola uzatvorená slobodne, vážne, bez nátlaku a na znak súhlasu ju bez výhrad podpisujú.

V Banskej Bystrici dňa, 12.10. 2015

Vo Zvolene dňa, 29.9. 2015

---

za partnera

Ing. Jiří Pěč, PhD.  
výkonný riaditeľ

---

za organizátora

Ing. Marcela Lauková  
riaditeľka